

CERN/3301
Original : anglais
20 juin 2017

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE
CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH

CONSEIL

Cent quatre-vingt troisième session
Genève – 16 décembre 2016

SESSION PUBLIQUE

PROCÈS-VERBAL

Le projet de procès-verbal (CERN/3301/Projet, daté du 9 juin 2017) ayant été approuvé sans modifications à la cent quatre-vingt cinquième session du Conseil, le 16 juin 2017, le document ci-joint peut être considéré comme définitif.

CERN/3301
Original : anglais
9 juin 2017

ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE
CERN **EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH**

CONSEIL

Cent quatre-vingt troisième session

Genève – 16 décembre 2016

SESSION PUBLIQUE

PROCÈS-VERBAL (PROJET)

TABLE DES MATIÈRES

Section	Page
LISTE DES PARTICIPANTS	i
1. APPROBATION DU PROJET DE PROCES-VERBAL DE LA 181 ^E SESSION PUBLIQUE TENUE LE 17 JUIN 2016	1
2. RAPPORT SUR LES DECISIONS PRISES LORS DES SESSIONS RESTREINTE ET A HUIS CLOS	1
3. RAPPORT DE LA PRESIDENTE DU COMITE DES FINANCES	2
4. RAPPORT DU PRESIDENT DU COMITE DES DIRECTIVES SCIENTIFIQUES	3
5. RAPPORT DE LA PRESIDENTE DE L'ECFA	4
6. RAPPORT SUR LA MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME DE TRAVAIL CONCERNANT LE MEMORANDUM D'ACCORD ENTRE LA COMMISSION EUROPEENNE ET LE CERN POUR LA PERIODE 2017-2018	4
7. FEUILLE DE ROUTE DE L'ApPEC POUR 2017	5
8. CONFIRMATION DES CATEGORIES D'ACCES ATTRIBUEES AUX DOCUMENTS DE LA SESSION	6
9. DIVERS	6
10. EXPOSES DE JEUNES SCIENTIFIQUES	7

LISTE DES PARTICIPANTS
SESSION PUBLIQUE - 16 décembre 2016

<u>Président</u> :	M. Sijbrand de Jong	Pays-Bas
<u>Participants</u> :	M. Siegfried Bethke M. Thomas Roth M ^{me} Beatrix Vierkorn-Rudolph	Allemagne
	M. Jochen Schieck	Autriche
	M. Walter Van Doninck	Belgique
	M. Dimitar Tonev	Bulgarie
	M. René Michelsen	Danemark
	M. Fernando Ballesterro M. Mario Martinez	Espagne
	M ^{me} Paula Eerola M. Pentti Pulkkinen	Finlande
	M ^{me} Ursula Bassler	France
	M. Konstantinos Fountas	Grèce
	M ^{me} Barbara Vizkelety	Hongrie
	M. Eliezer Rabinovici	Israël
	M. Umberto Dosselli	Italie
	M. Bjørn Jacobsen M. Eivind Osnes	Norvège
	M. Eric Laenen M. Joseph T.M. Rokx	Pays-Bas
	M. Dariusz Drewniak M. Jan Królikowski M. Wojciech Piatkowski	Pologne
	M. Gaspar Barreira M. Paulo A. Pardal	Portugal

M. Eng. Florin Buzatu	Roumanie
M. Brian Bowsher M. Jordan Nash	Royaume-Uni
M. Branislav Sitár	Slovaquie
M ^{me} Barbro Åsman M. Mats Johnsson	Suède
M. Jacques Ducrest M. Patrick Pardo M. Xavier Reymond M. Olivier Schneider	Suisse
M. Rupert Leitner M. Ondřej Novák	Tchéquie

États membres associés en phase préalable à l'adhésion :

M ^{me} Michaelia Avani M. Panos Razis	Chypre
M. Peter Adžić	Serbie

États membres associés :

M. Syed Aif Raza	Pakistan
M. Zafer Alper	Turquie
M. Borys Grinyov	Ukraine

OBSERVATEURS :

M. Antonio Di Giulio M. Octavi Quintana-Trias	Représentants de la Commission européenne
M ^{me} Rachita Bhandari	Représentante de l'Inde
M. Nicolai Russakovic	Représentant du JINR
M. Ryoei Chijiwa M. Kazunori Hanagaki	Représentants du Japon
M. Vladimir Malinkin	Représentant de la Fédération de Russie
M ^{me} Denise Caldwell M. Saul Gonzalez M. Andy Lankford M. Abid Patwa	Représentants des États-Unis d'Amérique
M. Abdulaziz Almuzaini M. David Fernandez Puyana	Représentants de l'UNESCO

ÉGALEMENT PRÉSENTS :

M ^{me} Halina Abramowicz M ^{me} Charlotte Jamieson M. Tatsuya Nakada	Présidente de l'ECFA Présidente du Comité des finances Président du Comité des directives scientifiques
--	---

FONCTIONNAIRES DU CERN :

M ^{me} Fabiola Gianotti M. Frédérick Bordry M. Eckhard Elsen M. Martin Steinacher	Directrice générale Directeur des accélérateurs et de la technologie Directeur de la recherche et de l'informatique Directeur des finances et des ressources humaines
M ^{me} Charlotte Warakaulle	Directrice des relations internationales

et

Les chefs de département

Les représentants de l'Association du personnel

SERVICES DU CERN :

M ^{me} Eva-Maria Gröniger-Voss	Conseillère juridique
M ^{me} Lisa Morris M. John Pym	Procès-verbalistes
M ^{me} Brigitte Van der Stichelen	Secrétariat du Conseil

M^{me} Vedrana Zorica

Le Conseil reprend ses délibérations en session publique le vendredi 16 décembre 2016 à 9 heures.

Le PRÉSIDENT souhaite la bienvenue aux observateurs : M. A. Di Giulio et M^{me} P. Postigo, représentant la Commission européenne, M^{me} R. Bhandari, représentant l'Inde, M. N. Russakovic, représentant l'Institut unifié de recherche nucléaire, MM. R. Chijiwa et K. Hanagaki, représentant le Japon, MM. V. Malinkin et A. Skrinisky, représentant la Fédération de Russie, M. A. Patwa, M. S. Gonzalez et M^{me} D. Caldwell, représentant les États Unis d'Amérique, et M. A. Almuzaini, représentant l'UNESCO. Des excuses ont été reçues de M^{mes} I. Bokova et F. Schlegel (UNESCO) et de M. J. Siegrist (États-Unis d'Amérique).

1. APPROBATION DU PROJET DE PROCÈS-VERBAL DE LA 181^E SESSION PUBLIQUE TENUE LE 17 JUIN 2016

(Point 1 de l'ordre du jour) (CERN/3260/Projet)

À la demande des représentants du Japon, il est convenu de corriger le titre de M. Watanabe, à la page 12 de la version anglaise du projet de procès-verbal.

Le procès-verbal de la 181^e session publique du Conseil (CERN/3260/Projet), ainsi modifié, est approuvé.

2. RAPPORT SUR LES DÉCISIONS PRISES LORS DES SESSIONS RESTREINTE ET À HUIS CLOS

(Point 2 de l'ordre du jour) (Verbal)

Le PRÉSIDENT présente son rapport¹ sur les décisions prises par le Conseil lors de ses sessions restreinte et à huis clos de septembre et décembre 2016.

M^{me} ÅSMAN souligne qu'elle apprécie particulièrement le fait que deux des trois nouveaux membres du Comité des directives scientifiques, nommés la veille par le Conseil, sont des femmes.

Le Conseil prend note du rapport du Président du Conseil.

¹ Présentation disponible sur Indico : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

3. RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES FINANCES

(Point 3 de l'ordre du jour) (Verbal)

M^{me} JAMIESON rend compte² des questions examinées lors de la réunion du Comité des finances du 14 décembre 2016, notant en particulier que :

- 98 % des contributions des États membres ont été reçues à ce jour, contre 93 % à la même date en 2015 ;
- la situation de trésorerie est telle qu'aucun emprunt à court terme ne sera nécessaire pour couvrir les charges de l'Organisation jusqu'à réception des premiers règlements au titre des contributions de 2017 ;
- la Direction fait tout son possible pour réduire le déficit budgétaire cumulé au moment où l'Organisation passe à la phase de construction des projets LIU et HL-LHC ;
- le deuxième examen des coûts et des calendriers de ces projets a permis de donner au Comité un satisfecit sur ces questions ; l'avancement des deux projets sera suivi de près et fera l'objet de rapports réguliers au Comité dans les années à venir ;
- le Comité a, dans l'ensemble, bien accueilli la présentation par la Direction de sa stratégie visant à recruter quelque 80 titulaires supplémentaires au bénéfice de contrats de durée limitée, sans que le pic du déficit budgétaire cumulé ne soit augmenté, afin de répondre aux besoins essentiels du Laboratoire dans un certain nombre de domaines techniques clés ;
- les récentes turbulences des marchés financiers mondiaux ont eu un impact sur les rendements mensuels et la performance des avoirs de la Caisse de pensions pour l'année en cours, mais les rendements cumulés depuis 2011 dépassent toujours, au prorata, l'objectif de 9,28 points de pourcentage ; le consultant expert en risques de la Caisse a confirmé que l'objectif à long terme de 3 % reste atteignable ;
- des rapports ont été reçus du président du Forum des ILO et du chef du Service des achats concernant l'examen en cours des règles et procédures d'achat du CERN en vue d'une discussion approfondie par le Comité en mars 2017 ;
- 26 adjudications de contrats, pour un montant total de 104 MCHF environ, ont été approuvées à l'unanimité.

À l'occasion de sa dernière réunion du Conseil en tant que présidente du Comité des finances, elle tient à adresser ses sincères remerciements à la Directrice générale et à toute l'équipe de Direction, au Président du Conseil et au Président du Comité des directives scientifiques, pour leur grand soutien tout au long de son mandat, ainsi qu'aux équipes d'appui

² Le résumé complet des conclusions de la 358^e réunion du Comité des finances est disponible à l'adresse : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

pour leur travail en coulisses. Enfin, elle souhaite au nouveau président du Comité des finances, M. O. Malmberg, de Finlande, plein succès à la tête de ce poste.

Le Conseil prend note du rapport verbal de M^{me} Jamieson.

4. RAPPORT DU PRÉSIDENT DU COMITÉ DES DIRECTIVES SCIENTIFIQUES
(Point 4 de l'ordre du jour) (Verbal)

M. NAKADA rend compte³ des discussions tenues lors des réunions de septembre, novembre et décembre 2016 du Comité des directives scientifiques (SPC), notant en particulier que :

- parmi les éléments marquants de la réunion de septembre, à laquelle assistent traditionnellement les anciens membres du SPC, figurent notamment un rapport sur la 38^e conférence internationale sur la physique des hautes énergies (ICHEP), tenue à Chicago, du 3 au 10 août 2016, un rapport sur la réunion de lancement du groupe d'étude consacré à « la physique au-delà des collisionneurs », qui a eu lieu au CERN, du 6 au 7 septembre 2016, et le rapport du Comité des directives scientifiques, commandé par le Conseil, concernant les activités de R&D pour une future machine aux frontières des hautes énergies ;
- la réunion de novembre a été exclusivement consacrée à l'élection du nouveau président et de trois nouveaux membres du Comité ;
- lors de sa réunion de décembre, le Comité a entendu des rapports sur le deuxième examen des coûts et des calendriers des projets LIU et HL-LHC, les activités du SPSC, l'expérience AWAKE et l'expérience Hyper-Kamiokande.

À l'occasion de sa dernière réunion du Conseil en tant que président du Comité des directives scientifiques, il tient à adresser ses remerciements aux membres sortants du Comité, M. L. Rivkin, M^{me} N. Roe and M. T. Wyatt, ainsi qu'à la Directrice générale, à l'équipe de Direction et à toutes les personnes au CERN qui ont permis au Comité de fonctionner de manière optimale.

M. RABINOVICI indique que, au nom des délégués scientifiques qui ont participé aux réunions du Comité des directives scientifiques, il souhaite exprimer sa gratitude à M. Nakada et à tous les membres du Comité pour l'attention minutieuse qu'ils ont portée aux questions débattues par le Conseil.

Le Conseil prend note du rapport verbal de M. Nakada.

³ Le résumé complet des conclusions de la 301^e réunion du Comité des directives scientifiques est disponible à l'adresse : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

5. RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE DE L'ECFA

(Point 5 de l'ordre du jour) (Verbal)

M^{me} ABRAMOWICZ, présentant⁴ son rapport sur les activités de l'ECFA (séances plénières et restreintes) durant l'année 2016, décrit en particulier la visite de l'ECFA en session plénière au laboratoire du Gran Sasso de l'INFN et les rapports qu'il a reçus sur les programmes de physique au Gran Sasso, à Frascati, à DESY et au CERN, les derniers développements en physique des neutrinos, les aimants à champ élevé pour les futurs collisionneurs de hadrons, la physique et l'informatique au HL-LHC, le Collisionneur linéaire international, les développements en matière de détecteurs et d'un point de vue organisationnel, le comité pour la R&D sur les détecteurs de l'ECFA et les questions relatives à l'ApPEC.

Le Conseil prend note du rapport verbal de M^{me} Abramowicz.

6. RAPPORT SUR LA MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME DE TRAVAIL CONCERNANT LE MÉMORANDUM D'ACCORD ENTRE LA COMMISSION EUROPÉENNE ET LE CERN POUR LA PÉRIODE 2017-2018

(Point 6 de l'ordre du jour) (CERN/3291)

a) Participation du CERN au programme H2020

M. STAVREV, chef du Bureau CERN-UE, présente le document CERN/3291, ainsi que les projets⁵ au titre du programme Horizon 2020 de l'Union européenne auxquels participe le CERN, et les perspectives pour la période 2017-2020.

En réponse à une observation de M. RABINOVICI concernant les taux de réussite de candidatures à certains programmes H2020, qui ne dépassent pas 2 %, M. DI GIULIO souligne que le chiffre indiqué est le résultat d'une évaluation objective de candidatures à des programmes de l'Union européenne extrêmement concurrentiels.

Le Conseil prend note des informations présentées dans le document CERN/3291, ainsi que de l'exposé de M. Stavrev, chef du Bureau CERN-UE.

⁴ Présentation disponible sur Indico : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

⁵ Présentation disponible sur Indico : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

7. FEUILLE DE ROUTE DE L'ApPEC POUR 2017

(Point 7 de l'ordre du jour) (Verbal)

M. LINDE, président de la Coordination européenne de l'astrophysique des particules (ApPEC), présente⁶ les activités de l'ApPEC et sa feuille de route récemment approuvée pour les années 2017-2022.

M^{me} VIERKORN-RUDOLPH, commentant le transparent n° 30, souligne que, pour l'instant, les seuls pays qui se sont engagés à apporter un financement initial substantiel à l'expérience CTA (*Cherenkov Telescope Array*), dans le cadre du mémorandum d'accord correspondant, sont la Suisse, la Tchéquie et l'Allemagne, ce dernier pays ayant promis de verser un montant de 77 M€ environ.

M. LINDE, présentant ses excuses pour l'ambiguïté figurant sur le transparent en question, précise que son but était de souligner que les sommes importantes promises par la Suisse, la Tchéquie et l'Allemagne proviennent de budgets consacrés à la physique des astroparticules, alors que les autres sommes proviennent de sources extraeuropéennes, par exemple du Japon, ou encore de sources consacrées à des domaines autres que la physique des astroparticules.

En réponse à une question de M. RUSSAKOVIC, du JINR, M. LINDE confirme que le *Gigaton Volume Detector* (Baikal-GVD) figure en très bonne place sur la feuille de route de l'ApPEC, et est mentionné au titre de diverses prises de position stratégiques.

M. DOSSELLI, notant que le CERN est mentionné sur le dernier transparent comme étant le laboratoire où pourraient être menées dans l'avenir certaines activités de physique des astroparticules, fait observer que, même s'il est vrai que le CERN présente un certain nombre d'avantages de ce point de vue, il est important, dans l'intérêt de la physique des astroparticules, de conserver une diversification de sites afin de ne pas mettre tous ses œufs dans le même panier.

M. ELSEN indique que la proposition visant à déployer au CERN l'installation prototype Darkside-1ton en tant qu'expérience reconnue sera examinée dans un cadre approprié en janvier 2017, et que son approbation n'est certainement pas acquise d'avance.

La DIRECTRICE GÉNÉRALE déclare qu'elle a le plaisir d'annoncer au Conseil que la collaboration LIGO/VIRGO a demandé au CERN d'accueillir sa réunion de collaboration à la fin de l'été 2017.

⁶ Présentation disponible sur Indico : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.

Le Conseil prend note de l'exposé présenté par M. Linde ainsi que des points soulevés au cours de la discussion.

8. CONFIRMATION DES CATÉGORIES D'ACCÈS ATTRIBUÉES AUX DOCUMENTS DE LA SESSION

(Point 8 de l'ordre du jour)

Le Conseil décide à l'unanimité de confirmer les catégories d'accès des documents indiquées sur l'ordre du jour de la session publique.

9. DIVERS

(Point 9 de l'ordre du jour)

- Visite des expériences ALICE, ATLAS et CMS le mercredi 15 mars

Le PRÉSIDENT annonce qu'une visite souterraine des expériences ALICE, ATLAS et CMS sera organisée pour les délégations durant la semaine des réunions du Conseil de mars 2017, à 15 h 30, le mercredi 15 mars, juste après la fin de la réunion du Comité des finances. Tous les participants intéressés sont priés de s'inscrire auprès du Secrétariat du Conseil le 8 mars au plus tard.

- Départ de trois membres du Conseil

Le PRÉSIDENT fait ses adieux à trois membres sortants du Conseil, M^{me} B. Åsman, de Suède, M. W. Van Doninck, de Belgique, et M. F. Ballestero, d'Espagne, et les remercie pour le rôle important qu'ils ont joué au sein du Conseil tout au long de leur mandat.

- Fin du mandat du Président du Comité des directives scientifiques et de la Présidente du Comité des finances

Le PRÉSIDENT remercie par ailleurs, au nom du Conseil, les présidents sortants du Comité des finances et du Comité des directives scientifiques, respectivement M^{me} C. Jamieson et M. T. Nakada, pour leurs grands services et l'efficacité avec laquelle ils ont présidé les deux principaux organes consultatifs du Conseil au cours des trois dernières années. Des remerciements particuliers sont également adressés à M^{me} Jamieson pour ses fonctions à la tête du Comité consultatif permanent sur les audits (SACA), fonctions qui reviennent automatiquement à la personne présidant le Comité des finances et auxquelles elle s'est acquittée avec une grande compétence et un grand professionnalisme.

La réunion est suspendue à 10 h 50 et reprend à 11 h 20 dans l'amphithéâtre principal.

10. EXPOSÉS DE JEUNES SCIENTIFIQUES⁷

(Point 10 de l'ordre du jour)

- Performance et projets d'accélérateurs

Le Conseil prend note de l'exposé de G. Iadarola.

- ALICE

Le Conseil prend note de l'exposé de C. Loizides.

- ATLAS + LHCf

Le Conseil prend note de l'exposé de F. Meloni.

- CMS + TOTEM

Le Conseil prend note de l'exposé de Z. Demiragli.

- LHCb + MoEDAL

Le Conseil prend note de l'exposé de Y. Li.

La séance est levée à 13 h 20.

* * *

⁷ Toutes les présentations sont disponibles à l'adresse : <http://indico.cern.ch/event/590400/>.